

Jer

Chapter 25

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 בִּשְׁנָה יְהוּדָה עַם כָּל-עַל-יִרְמְיָהוּ אֲשֶׁר-הָיָה הָרְבִיעִית
en-el-año Yehudah pueblo-de todo-sobre- Yirmeyahu sobre- fue que- La-palabra
[H8141](#) [H3063](#) [H3605](#) [H3414](#) [H1961](#) [H1697](#)
הָרִאשִׁית הַשְּׁנָה הִיא יְהוּדָה מֶלֶךְ יֹאשִׁיָּהוּ בֶן-לְיִהוֹאֲקִים הָרְבִיעִית
el-primero el-año ella Yehudah rey-de Yoshiyahu hijo-de- de-Yehoyaqim el-cuarto
[H7224](#) [H8141](#) [H1931](#) [H3063](#) [H4428](#) [H2977](#) [H3079](#) [H7243](#)

לְנִבְכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל
de-Nebukadnetsar rey-de Bavel
[H5019](#) [H4428](#) [H0894](#)

PALABRA que fué á Jeremías acerca de todo el pueblo de Judá en el año cuarto de Joacim hijo de Josías, rey de Judá, el cual es el año primero de Nabucodonosor rey de Babilonia;

2 אֲשֶׁר דִּבֶּר יִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא עַל-כָּל-עַם יְהוּדָה וְאֵל כָּל-
que habló Yirmeyahu el-profeta sobre-todos- y-a Yehudah pueblo-de
[H1696](#) [H3414](#) [H5030](#) [H3605](#) [H0413](#) [H3063](#)
יְרוּשָׁלַם לְיֹשְׁבֵי לֵאמֹר:
Yerushalaim habitantes-de diciendo
[H3389](#) [H3427](#) [H0559](#)

La cual habló Jeremías profeta á todo el pueblo de Judá, y á todos los moradores de Jerusalem, diciendo:

3 מִן-שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה לְיֹאשִׁיָּהוּ בֶן-אֲמוֹן יְהוּדָה וְעַד מֶלֶךְ יְהוֹנָדָה אֵלַי
Desde-tres diez año de-Yoshiyahu hijo-de-Amón Yehudah y-hasta
[H7969](#) [H6240](#) [H8141](#) [H2977](#) [H0526](#) [H4428](#) [H3063](#) [H5704](#)
הַיּוֹם הַזֶּה עֹשֶׂה שְׁלֹשׁ וְעֶשְׂרִים שָׁנָה הָיָה דִּבַּר-יְהוָה אֵלַי
el-día el-este este tres y-veinte año ha-sido palabra-de-Yahweh a-mí
[H3117](#) [H2088](#) [H2088](#) [H7969](#) [H6242](#) [H8141](#) [H1961](#) [H1697](#) [H3068](#) [H0413](#)
וְאֵדְבַר אֲלֵיכֶם אֲשַׁכֵּם וְדַבַּר וְלֹא שָׁמַעְתֶּם:
y-he-hablado a-vosotros madrugando y-no y-hablando habéis-escuchado
[H1696](#) [H0413](#) [H7925](#) [H3808](#) [H1696](#) [H8085](#)

Desde el año trece de Josías hijo de Amón, rey de Judá, hasta este día, que son veintitrés años, fué á mí palabra de Jehová, y os he hablado, madrugando y dando aviso; mas no oisteis.

4 וְשָׁלַח יְהוָה אֲלֵיכֶם אֶת-כָּל-עַבְדָּיו הַנְּבִיאִים
Y-ha-enviado Yahweh a-vosotros (marca-de-objeto)- todos-sus-siervos los-profetas
[H7971](#) [H3068](#) [H0413](#) [H0853](#) [H3605](#) [H5650](#) [H5030](#)
הַשָּׁכֶם וְשָׁלַח וְלֹא שָׁמַעְתֶּם וְלֹא אֶת-
madrugando y-enviando y-no habéis-escuchado y-no (marca-de-objeto)-
[H7925](#) [H7971](#) [H3808](#) [H8085](#) [H3808](#) [H5186](#) [H0853](#)
אֶזְנוֹכֶם לְשִׁמְעַ: וְשָׁמַעַתֶּם
vuestro-oído para-escuchar
[H0241](#) [H8085](#)

Y envió Jehová á vosotros todos sus siervos los profetas, madrugando y enviándolos; mas no oisteis, ni inclinasteis vuestro oído para escuchar,

וַיֹּמַרְעַ	הָרַעַה	מִדְרָכּוֹ	אִישׁ	נָא	שׁוּבוּ-	לֵאמֹר	5
y-de-maldad-de	el-malo	de-su-camino	cada-uno	por-favor	Volved-	Diciendo	
H7455		H1870	H0376	H4994	H7725	H0559	
לָכֶם	יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר	הָאֲרָצָה	עַל-	וּשְׁבוּ	
a-vosotros	Yahweh	dio	que	la-tierra	sobre-	y-habita	
	H3068	H5414		H0127		H3427	
		עוֹלָם:	וְעַד-	עוֹלָם	לְמִן-	וְלֹאֲבוֹתֵיכֶם	
		eternidad	y-hasta-	eternidad	desde-	y-a-vuestros-padres	
		H5769	H5704	H5769		H0001	

Cuando decían: Volveos ahora de vuestro mal camino y de la maldad de vuestras obras, y morad en la tierra que os dió Jehová, á vosotros y á vuestros padres para siempre;

וְלֹא-	תֵּלְכוּ	אַחֲרַי	אֱלֹהִים	אַחֲרֵים	לְעַבְדָּם	וְלֹהֲשִׁתַּחֲנוּת	לָהֶם	וְלֹא-	6
y-no-	vayáis	tras	dioses	otros	para-servirles	y-para-postraros	a-ellos		
H3808	H3212	H0430	H0312	H5647	H7812		H3808		
לָכֶם:	תִּכְעִסוּ	אוֹתִי	בְּמַעֲשֵׂה	יְדֵיכֶם	וְלֹא	אֶרֶע	לָכֶם:		
a-vosotros	me-provoquéis-a-ira	a-mí	con-obra-de	vuestras-manos	y-no	os-haré-mal			
	H3707	H0853	H4639	H3027	H3808				

Y no vayáis en pos de dioses ajenos, sirviéndoles y encorvándoos á ellos, ni me provoquéis á ira con la obra de vuestras manos; y no os haré mal.

וְלֹא-	שָׁמַעְתֶּם	אֵלַי	נְאֻם-	יְהוָה	לְמַעַן	[הַכְעִסוּנִי]	7
Y-no-	me-escuchasteis	a-mí	oráculo-de-	Yahweh	para	[provocarme-a-ira]	
H3808	H8085	H0413	H5002	H3068	H4616	H3707	
	(הַכְעִסְנִי)	בְּמַעֲשֵׂה	יְדֵיכֶם	לְרַע	לָכֶם:	ס	
	(provocarme-a-ira)	con-obra-de	vuestras-manos	para-mal	a-vosotros	S	
	H3707	H4639	H3027				

Empero no me habéis oído, dice Jehová, para provocarme á ira con la obra de vuestras manos para mal vuestro.

לְכֵן	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	צָבָאוֹת	יֵעַן	אֲשֶׁר	לֹא-	שָׁמַעְתֶּם	8
Por-tanto	así	dijo	Yahweh	Tsevaot	porque	que	no-	escuchasteis	
	H3541	H0559	H3068		H3282		H3808	H8085	
	אֶת-	דִּבְרֵי:							
	(marca-de-objeto)-	mis-palabras							
	H0853	H1697							

Por tanto, así ha dicho Jehová de los ejércitos: Por cuanto no habéis oído mis palabras,

13	[וְהֵבֵאתִי] (Y-traeré) H0935	עַל־ (sobre-) H0935	הָאֲרֶץ (la-tierra) H0776	הַהִיא (la-aquella) H1931	אֶת־ (marca-de-objeto)- H0853	כָּל־ (todas-) H3605	דְּבָרַי (mis-palabras) H1697
	אֲשֶׁר־ (que-) H1696	דְּבָרָיו (he-hablado) H1696	עָלֶיהָ (sobre-ella) H1696	אֶת־ (marca-de-objeto) H0853	כָּל־ (todo-) H3605	הַכְּתוּב (lo-escrito) H3789	בְּסֵפֶר (en-el-libro) H2088
	נָבֵא (profetizó) H5012	יִרְמְיָהוּ (Yirmeyahu) H3414	עַל־ (sobre-) H3605	כָּל־ (todas-) H3605	הַגּוֹיִם (las-naciones) H3605		

Y traeré sobre aquella tierra todas mis palabras que he hablado contra ella, con todo lo que está escrito en este libro, profetizado por Jeremías contra todas gentes.

14	כִּי (Porque) H5647	עָבְדוּ־ (han-servido-) H5647	בָּם (de-ellos) H5647	גַּם־ (también-) H1571	הֵמָּה (ellos) H1992	גּוֹיִם (naciones) H1992	רַבִּים (muchas) H4428	וּמְלָכִים (y-reyes) H4428	גְּדוֹלִים (grandes) H4428
	וְשִׁלַּמְתִּי (y-les-pagaré) H6467	לָהֶם (a-ellos) H6467	כַּפְעָלָם (según-su-obra) H6467	וּכְמַעֲשָׂהּ (y-según-obra-de) H4639	יָדֵיהֶם (sus-manos) H3027	ס (S) H3027			

Porque se servirán también de ellos muchas gentes, y reyes grandes; y yo les pagaré conforme á sus hechos, y conforme á la obra de sus manos.

15	כִּי (Porque) H3541	כֹּה־ (así) H3541	אָמַר (dijo) H0559	יְהוָה (Yahweh) H3068	אֱלֹהֵי (Dios-de) H0430	יִשְׂרָאֵל (Yisrael) H3478	אֵלַי (a-mí) H0413	קַח (Toma) H3947	אֶת־ (marca-de-objeto)- H0853	כּוֹס (copa-de) H0853
	הַיֵּין (el-vino-de) H3196	הַחֲמָה (la-ira) H2534	הַזֹּאת (la-esta) H2063	מִיָּדִי (de-mi-mano) H3027	וְהִשְׁקִיתָהּ (y-harás-beber) H8248	אֵתָּה (a-ella) H0853	אֶת־ (marca-de-objeto)- H0853	כָּל־ (todas-) H3605		
	הַגּוֹיִם (las-naciones) H0595	אֲשֶׁר (que) H0595	אֲנִכִּי (yo) H0595	שִׁלַּח (enviando) H7971	אֹתָךְ (a-ti) H0853	אֵלֵיהֶם (a-ellas) H0413				

Porque así me dijo Jehová Dios de Israel: Toma de mi mano el vaso del vino de este furor, y da á beber de él á todas las gentes á las cuales yo te envío.

16	וְשָׁתוּ (Y-beberán) H8354	וְהִתְנַעְנְעוּ (y-se-tambalearán) H1607	וְהִתְנַעְנְעוּ (y-enloquecerán) H6440	הַחֶרֶב (la-espada) H2719	אֲשֶׁר (que) H0595	אֲנִכִּי (yo) H0595	שִׁלַּח (enviando) H7971
	בֵּינָתָם (entre-ellos) H0996						

Y beberán, y temblarán, y enloquecerán delante del cuchillo que yo envío entre ellos.

17	וַאֲקַח (Y-tomé) H3947	אֶת־ (marca-de-objeto)- H0853	הַכּוֹס (la-copa) H0853	מִיָּד (de-mano-de) H3027	יְהוָה (Yahweh) H3068	וַאֲשַׁקֶּה (e-hice-beber) H8248	אֶת־ (marca-de-objeto)- H0853
	כָּל־ (todas-) H3605	הַגּוֹיִם (las-naciones) H0595	אֲשֶׁר־ (que-) H0595	שִׁלַּחְנִי (me-envió) H7971	יְהוָה (Yahweh) H3068	אֵלֵיהֶם (a-ellas) H0413	

Y tomé el vaso de la mano de Jehová, y dí de beber á todas las gentes á las cuales me envió Jehová:

יְהוּדָה Yehudah H3063	עָרֵי ciudades-de	וְאֵת y-(marca-de-objeto)- H0853	יְרוּשָׁלַיִם Yerushalaim H3389	אֶת (Marca-de-objeto)- H0853
לְחָרְבָהּ por-ruina H2723	אֲתָם a-ellos H0853	לְתֵת para-dar H5414	שָׁרֵיהֶם sus-príncipes H8269	אֶת (marca-de-objeto)- H0853
			מְלָכֵיהֶם sus-reyes H4428	וְאֵת y-(marca-de-objeto)- H0853
			וּלְקָלָהּ y-por-maldición H7045	לְשִׁמָּה por-desolación H8047
		כֵּיוָן como-el-día H3117	וְלִשְׁרָקָהּ por-silbido H8322	
		הַזֶּה el-este H2088		

A Jerusalem, á las ciudades de Judá, y á sus reyes, y á sus príncipes, para ponerlos en soledad, en escarnio, y en silbo, y en maldición, como este día;

עֲבָדָיו sus-servos H5650	וְאֵת y-(marca-de-objeto)- H0853	מִצְרַיִם Mitsrayim H4714	מֶלֶךְ rey-de- H4428	פָּרֹחַ Paróh H6547	אֶת (Marca-de-objeto)- H0853
	עַמּוֹ su-pueblo	כָּל- todo- H3605	וְאֵת y-(marca-de-objeto)- H0853	שָׁרָיו sus-príncipes H8269	וְאֵת y-(marca-de-objeto)- H0853

A Faraón rey de Egipto, y á sus siervos, á sus príncipes, y á todo su pueblo;

הָעֵיץ Uts H5780	אֲרֶץ tierra-de H0776	מְלָכֵי reyes-de H4428	כָּל- todos- H3605	וְאֵת y-(marca-de-objeto) H0853	הַמֵּזֶבֶק la-mezcla	כָּל- toda- H3605	וְאֵת Y-(marca-de-objeto) H0853
אַשְׁקֶלֶן Ashqelón H0831	וְאֵת y-(marca-de-objeto)- H0853	פְּלִשְׁתִּים Pelishtim H6430	אֲרֶץ tierra-de H0776	מְלָכֵי reyes-de H4428	כָּל- todos- H3605	וְאֵת y-(marca-de-objeto) H0853	
שְׂאֵרִית remanente-de H7611	וְאֵת y-(marca-de-objeto) H0853	עֲקֶרֶן Eqrón H6138	וְאֵת y-(marca-de-objeto)- H0853	עֶזָּה Azzah H5804	וְאֵת y-(marca-de-objeto)- H0853		

אַשְׁדּוֹד
Ashdod
[H0795](#)

Y á toda la mezcla de gente, y á todos los reyes de tierra de Hus, y á todos los reyes de tierra de Palestina, y á Ascalón, y Gaza, y Ecrón, y al residuo de Asdod;

עַמּוֹן Ammón H5983	בְּנֵי hijos-de	וְאֵת y-(marca-de-objeto)- H0853	מוֹאָב Moav H4124	וְאֵת y-(marca-de-objeto)- H0853	אֶדוֹם Edom H0123	אֶת (Marca-de-objeto)- H0853
---	--------------------	--	---	--	---	--

A Edom, y Moab, y á los hijos de Ammón;

צִידוֹן Tsidón H6721	מְלָכֵי reyes-de H4428	כָּל- todos- H3605	וְאֵת y-(marca-de-objeto) H0853	צֹר Tsor H6865	מְלָכֵי reyes-de- H4428	כָּל- todos- H3605	וְאֵת Y-(marca-de-objeto) H0853
		הַיָּם el-mar H3220	בְּעֵבֶר en-otra-parte-de H5676	אֲשֶׁר que	הָאֵי la-isla H0339	מְלָכֵי reyes-de H4428	וְאֵת y-(marca-de-objeto) H0853

Y á todos los reyes de Tiro, y á todos los reyes de Sidón, y á los reyes de las islas que están de ese lado de la mar;

23

בּוּז	וְאֶת־	תִּמָּא	וְאֶת־	דִּדָּן	וְאֶת־
Buz	y-(marca-de-objeto)-	Tema	y-(marca-de-objeto)-	Dedán	Y-(marca-de-objeto)-
H0938	H0853	H8485	H0853		H0853

פֶּאֶה:	קָצוּצִי	כָּל־	וְאֶת־
rincón	cortados-de	todos-	y-(marca-de-objeto)
H6285	H7112	H3605	H0853

Y á Dedán, y Tema, y Buz, y á todos los que están al cabo del mundo;

24

מַלְכֵי	כָּל־	וְאֶת־	עֲרָב	מַלְכֵי	כָּל־	וְאֶת־
reyes-de	todos-	y-(marca-de-objeto)	Arabia	reyes-de	todos-	Y-(marca-de-objeto)
H4428	H3605	H0853		H4428	H3605	H0853

בְּמִדְבָּר:	הַשְּׂכָנִים	הַעֲרָב
en-el-desierto	los-que-habitan	la-mezcla
	H7931	

Y á todos los reyes de Arabia, y á todos los reyes de pueblos mezclados que habitan en el desierto;

25

עִלָּם	מַלְכֵי	כָּל־	וְאֶת־	זִמְרִי	מַלְכֵי	כָּל־	וְאֶת־
Elam	reyes-de	todos-	y-(marca-de-objeto)	Zimri	reyes-de	todos-	Y-(marca-de-objeto)
H4428	H3605	H0853			H4428	H3605	H0853

מָדַי:	מַלְכֵי	כָּל־	וְאֶת־
Maday	reyes-de	todos-	y-(marca-de-objeto)
H4074	H4428	H3605	H0853

Y á todos los reyes de Zimri, y á todos los reyes de Elam, y á todos los reyes de Media;

26

אֶל־	אִישׁ	וְהָרְחֵקִים	הַקְּרִבִּים	הַצָּפוֹן	מַלְכֵי	כָּל־	וְאֶת־
a-	cada-uno	y-los-lejanos	los-cercanos	el-norte	reyes-de	todos-	Y-(marca-de-objeto)
H0413	H0376	H7350	H7138	H6828	H4428	H3605	H0853

פָּנִי	עַל־	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	הַמַּמְלָכוֹת	כָּל־	וְאֶת־	אָחִיו
faz-de	sobre-	que	la-tierra	los-reinos-de	todos-	y-(marca-de-objeto)	su-hermano
H6440			H0776	H4467	H3605	H0853	H0251

אַחֲרֵיהֶם:	יִשְׁתֶּה	שֶׁשַׁךְ	וּמֶלֶךְ	הָאָרֶץ
después-de-ellos	beberá	Sheshak	y-rey-de	la-tierra
	H8354	H8347	H4428	H0127

Y á todos los reyes del aquilón, los de cerca y los de lejos, los unos con los otros; y á todos los reinos de la tierra que están sobre la haz de la tierra: y el rey de Sesach beberá después de ellos.

27

וְשִׁכְרוּ	שָׁתוּ	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	ס	אֲלֵיהֶם	וְאָמַרְתָּ
y-embriagaos	Bebed	Yisrael	Dios-de	Tsevaot	Yahweh	dijo	Así-	S	a-ellos	Y-dirás
H7937	H8354	H3478	H0430		H3068	H0559	H3541		H0413	H0559

שְׁלַח	אֲנִכִּי	אֲשֶׁר	הַחֶרֶב	מִפְּנֵי	תִּקְוֹמוּ	וְלֹא־	וְנָפְלוּ	וְקִיּוּ
enviando	yo	que	la-espada	de-ante	os-levantéis	y-no	y-caed	y-vomitad
H7971	H0595		H2719	H6440		H3808	H5307	H7006

בֵּינֵיכֶם:
entre-vosotros
[H0996](#)

Les dirás, pues: Así ha dicho Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: Bebed, y embriagaos, y vomitad, y caed, y no os levantéis delante del cuchillo que yo envío entre vosotros.

כֹּה	אֲלֵיהֶם	וְאָמַרְתָּ	לִשְׁתּוֹת	מִיָּדְךָ	הַכּוֹס	לִקְחַת-	יִמָּאֲנוּ	כִּי	וְהָיָה	28
Así	a-ellos	y-dirás	para-beber	de-tu-mano	la-copa	tomar-	rehúsen	cuando	Y-será	
H3541	H0413	H0559	H8354	H3027		H3947	H3985		H1961	
					תִּשְׁתּוּ:	שָׁתוּ	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	
					beberéis	Bebiendo	Tsevaot	Yahweh	dijo	
					H8354	H8354		H3068	H0559	

Y será que, si no quieren tomar el vaso de tu mano para beber, les dirás tú: Así ha dicho Jehová de los ejércitos: Habéis de beber.

מֵחֵל	אֲנֹכִי	עָלֶיהָ	שְׁמִי	נִקְרָא-	אֲשֶׁר	בְּעִיר	הֵנָּה	כִּי		29
comienzo	yo	sobre-ella	mi-nombre	es-llamado-	que	en-la-ciudad	he-aquí	Porque		
	H0595		H8034	H7121			H2009			
כִּי	תִּנָּקוּ		לֹא	תִּנָּקוּ	הִנָּקָה	וְאַתֶּם	לַחֲרֹעַ			
porque	seréis-inocentes		No	seréis-inocentes	siendo-inocentes	y-vosotros	a-hacer-mal			
	H5352		H3808	H5352	H5352					
צְבָאוֹת:	יְהוָה	נְאֻם	הָאָרֶץ	יֹשְׁבֵי	כָּל-	עַל-	קָרָא	אֲנִי	חֶרֶב	
Tsevaot	Yahweh	oráculo-de	la-tierra	habitantes-de	todos-	sobre-	llamando	yo	espada	
	H3068	H5002	H0776	H3427	H3605		H7121	H0589	H2719	

Porque he aquí, que á la ciudad sobre la cual es invocado mi nombre yo comienzo á hacer mal; ¿y vosotros seréis absueltos? No seréis absueltos: porque espada traigo sobre todos los moradores de la tierra, dice Jehová de los ejércitos.

אֲלֵיהֶם	וְאָמַרְתָּ	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	כָּל-	אֵת	אֲלֵיהֶם	תִּנְבֵּא	וְאַתָּה		30
a-ellos	y-dirás	las-estas	las-palabras	todas-	(marca-de-objeto)	a-ellos	profetizarás	Y-tú		
H0413	H0559	H0428	H1697	H3605	H0853	H0413	H5012			
יִשְׁאֹג	רֹגֵץ	קוֹלוֹ	יִתֵּן	קָדְשׁוֹ	וּמִמְעוֹן	יִשְׁאֹג	מִמְרוֹם	יְהוָה		
rugirá	Rugiendo	su-voz	dará	su-santidad	y-desde-morada-de	rugirá	desde-lo-alto	Yahweh		
H7580	H7580		H5414	H6944	H4583	H7580	H4791	H3068		
יֹשְׁבֵי	כָּל-	אֵל	יַעֲנֶה	כְּדָרִכִּים	הִידָר	נִוְהוּ	עַל-			
habitantes-de	todos-	a	responderá	como-pisadores	grito-de-lagar	su-morada	sobre-			
H3427	H3605	H0413		H1869	H1959					
								הָאָרֶץ:		
								la-tierra		
								H0776		

Tú pues, profetizarás á ellos todas estas palabras, y les dirás: Jehová bramará desde lo alto, y desde la morada de su santidad dará su voz: enfurecido bramará sobre su morada; canción de lagareros cantará contra todos los moradores de la tierra.

	לִיהוָה	רִיב	כִּי	הָאָרֶץ	קֵצָה	עַד-	שָׁאוֹן	בָּא		31
	tiene-Yahweh	pleito	porque	la-tierra	extremo-de	hasta-	estruendo	Llegó		
	H3068	H7379		H0776		H5704	H7588	H0935		
לַחֲרֹב	נָתַן	הַרְשָׁעִים	בָּשָׂר	לְכָל-	הוּא	נִשְׁפָּט	בְּגוֹיִם			
a-la-espada	los-entregó	los-malvados	carne	a-toda-	él	juzgando	con-las-naciones			
H2719	H5414	H7563	H1320	H3605	H1931	H8199				
						ס	יְהוָה:	נְאֻם-		
						S	Yahweh	oráculo-de-		
							H3068	H5002		

Llegó el estruendo hasta el cabo de la tierra; porque juicio de Jehová con las gentes: él es el Juez de toda carne; entregará los impíos á cuchillo, dice Jehová.

גוי	אל-	מנוי	יצאת	רעה	הנה	צבאות	יהוה	אמר	כה	32
nación	a-	de-nación	saliendo	mal	He-aquí	Tsevaot	Yahweh	dijo	Así	
	H0413		H3318		H2009		H3068	H0559	H3541	
			ארץ:	מִן־כְּתִי-	יעור	גדול	וסער			
			tierra	de-extremos-de-	se-despertará	grande	y-tormenta			
			H0776	H3411	H5782					

Así ha dicho Jehová de los ejércitos: He aquí que el mal sale de gente en gente, y grande tempestad se levantará de los fines de la tierra.

ועד-	הארץ	מקצה	ההוא	ביום	יהוה	חללי	והיו	33
y-hasta-	la-tierra	desde-extremo-de	el-aquel	en-el-día	Yahweh	muertos-de	Y-serán	
H5704	H0776		H1931	H3117	H3068		H1961	
יקברו	ולא	יאספון	ולא	יספדו	לא	הארץ	קצה	
serán-sepultados	y-no	serán-recogidos	y-no	serán-llorados	no	la-tierra	extremo-de	
H6912	H3808	H0622	H3808	H5594	H3808	H0776		
			יהיו:	הארץ	פני	על-	לרמן	
			serán	la-tierra	faz-de	sobre-	como-estiercol	
			H1961	H0127	H6440		H1828	

Y serán muertos de Jehová en aquel día desde el un cabo de la tierra hasta el otro cabo; no se endecharán, ni se recogerán, ni serán enterrados; como estiércol serán sobre la haz de la tierra.

מלאו	כי-	הצאן	אדירי	והתפלושו	ויעקו	הרעים	הילילו	34
se-cumplieron	porque-	el-rebaño	nobles-de	y-revolcaos	y-clamad	los-pastores	Aullad	
H4390		H6629	H0117	H6428	H2199		H3213	
	חמדה:	ככלי	ונפלתם	ותפוצותיכם	לטבוח	ימיכם		
	precioso	como-vaso	y-caeréis	y-vuestras-dispersiones	para-degollar	vuestros-días		
		H3627	H5307	H8600	H2873	H3117		

Aullad, pastores, y clamad; y revolcaos en el polvo, mayores del rebaño; porque cumplidos son vuestros días para ser vosotros degollados y esparcidos, y caeréis como vaso de codicia.

הצאן:	מאדירי	ופליטה	הרעים	מן-	מנוס	ואבד	35
el-rebaño	de-nobles-de	y-escape	los-pastores	de-	refugio	Y-perecerá	
H6629	H0117	H6413			H4498	H0006	

Y acabaráse la huída de los pastores, y el escape de los mayores del rebaño.

שדד	כי-	הצאן	אדירי	ויללת	הרעים	צעקת	קול	36
devastando	porque-	el-rebaño	nobles-de	y-aullido-de	los-pastores	grito-de	Voz-de	
H7703		H6629	H0117	H3215		H6818		
				מרעיתם:	את-	יהוה		
				su-pasto	(marca-de-objeto)-	Yahweh		
				H4830	H0853	H3068		

¡Voz de la grito de los pastores, y aullido de los mayores del rebaño! porque Jehová asoló sus majadas.

יהוה:	אף	חרון	מפני	השלום	נאות	ונדמו	37
Yahweh	ira-de-	ardor-de	de-ante	la-paz	praderas-de	Y-enmudecerán	
H3068	H0639	H2740	H6440	H7965	H4999		

Y las majadas quietas serán taladas por el furor de la ira de Jehová.

מִפְּנֵי	לְשֹׁמֶה	אֶרֶץ	הָיְתָה	כִּי	סֵבִי	כְּכַפִּיר	עָזַב
de-ante	por-desolación	su-tierra	ha-sido	porque-	su-guarida	como-el-leoncillo	Ha-dejado
H6440	H8047	H0776	H1961		H5520		
			פ	אָפוּ:	תָּרוֹן	וּמִפְּנֵי	הַיּוֹנָה
			P	su-ira	ardor-de	y-de-ante	la-espada
				H0639	H2740	H6440	H3238
							H2740

Dejó cual leoncillo su guarida; pues asolada fué la tierra de ellos por la ira del opresor, y por el furor de su saña.